ASUKA COMICS

SOTSUGYO "M" #1

YUKIRU SUGISAKI

卒業M 僕たちの方程式 1

原作:有栖川ケイ

杉崎ゆきる

ASUKA COMICS

卒業M 僕たちの方程式 1

原作:有栖川ケイ

杉崎ゆきる

角川書店
A-101-1
Ⓟ

SOTSUGYOU M
OUR FORMULA

ORIGINALLY BY: KEI
MANGA (DRAWING) BY: YUKIRU

HTTP://WWW.BOKU-TACHI.NET

CONTENTS

OUR FORMULA 3

BURNING GENERATION 103

4-SQUARES COLUMN 184

AFTERWARD 187

END OF VOLUME NO-POINT MANGA 190

Translated by: Ki
Scanned & Edited by: Resie

Redoing this chapter in higher quality is part of my effort to find someone to translate Sotsugyou M for us. If you would like to translate it for us, and can translate from japanese to english please contact us at boku-tachi@boku-tachi.net if you are interested
~ Resie

boku-tachi
http://www.boku-tachi.net

KEEEK
SEIRYUU KOUKOU
GEEZ,
I'M LATE AGAIN.

GRADUATION
M
OUR FORMULA
~rule~

LOOKING FROM THE RIGHT,
ARE BOYS
PRIVATE SENIOR HIGH SCHOOL SEIRYUU KOUKOU,
IS AN ALL-BOYS BOARDING SCHOOL WHICH IS RARE TO SEE IN JAPAN
LOOKING FROM THE LEFT,
ARE BOYS TOO
OH GOD, THE MID-SEMESTER EXAMS ARE FINALLY OVER!
IT'S SO BORING LATELY
THIS SCHOOL IS "THEIR" STAGE.
YEAH, IT'S TIME! LET US DO SOME SELF-STUDY-ING?
HA HA HA HA
I JUST CAN'T PUT ANY EFFORT INTO WHATEVER I DO.

A late student
Walking in like this even though he is late, he's not ashamed at all
AH!
IT'S ARAI!
NAKAMOTO, ARAI IS HERE!
ぶんっ
ぶんっ
ARAI!

!?
CHE
WAH...
NAKA-
MOTO...!

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
!?
STOP!
A...
ばん!
STOP IT !!!!
GEEZ!
ARAI?

DAMMIT, I'M GONNA KILL YOU!
WHY... WHY ARE YOU HERE ARAI?
WHAT THE HELL WERE YOU THINKING?
BASTARD! SON OF A BITCH!
was about to punch
ARAI, THAT'S ENOUGH
WHEN YOU HIT PEOPLE YOU REALLY DON'T KNOW THE PROPER ETIQUETTE.
KATO! AND TAKAGI!
YOU ALL RIGHT, SHIMURA?

I'M OK
AH LIN.
SEE IF YOU DARE AT NEXT TIME
COCKY
SWIF
SWIF
BECAUSE NAKAMOTO HELPED ME.
MADE A MESS IN THE END
LIN.
OH!
that nakamoto

GOOD MORNING!
eeek! it's Shimura!
HEY, WHY DID HE RUN OFF?
SHIMURA...
STRANGE...
CAN YOU NOT KNEEL ON MY DESK?
ARA!~
ouch!
IT HURTS, NAKAMOTO
WHY ARE YOU HITTING ME ALL OF A SUDDEN?
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY WAIT 'TIL YOU GET OFF MY DESK
YOU'RE SO MEAN!

ほぃ
OUCH!
IT MAKES YOU SEE NAKAMOTO IN A DIFFERENT LIGHT,
DON'T YOU THINK?
LET'S NOT TALK ABOUT IT ANYMORE,
ALTHOUGH--- WHY ARE YOU HERE?
OHOH
I HAD TO GO TO THE MUSIC ROOM.
I DIDN'T THINK THAT .. WHEN I WENT---
Hey that guy he's not dead right?
Not my problem
I WAS FORCED BY THAT GUY TO FIND NAKAMOTO HE HAS BUSINESS WITH HIM.
OH YAH! I WAS LOOKING FOR YOU.
I Forgot

LOOK FOR ME?
HOW'D YOU KNOW I WAS HERE?
SAW YOU FROM THE CLASSROOM.
EH--? YOU COULD SEE FROM THE CLASS-ROOM?
KATO.
WHAT'S YOUR SIGHT?
HEAD-ACHE
It's safe to say he's not human
He's not breathing
IT'S 4.5!
COME ON, LET'S GO SOMEWHERE ELSE TO TALK
ARAI, WHAT ABOUT SENSEI?
Hey are you still alive?
I'll forget him! Forget about me!
HE'LL WAKE UP SOONER OR LATER.

IT'S THIS.
OH YES, KATO.
YOU SAID YOU NEEDED TO SEE ME ABOUT SOMETHING?
I HOPED YOU COULD TAKE A LOOK AT THIS LETTER FOR ME.
I'M SO EMBARRASSED,
THIS IS MY FIRST TIME WRITING A LOVE LETTER.
EVEN THOUGH I FINISHED WRITING IT, I'M STILL SORT OF WORRIED.
A BIT EMBARRASSED
WHAT UGLY WRITING.
!!
RUSTLE
what's that?

NOW'S NOT THE TIME TO DISCUSS HANDWRITING
THIS IS TOO DISRESPECTFUL TO SHIMIZU-SENSEI
I'VE NEVER SEEN SUCH UGLY WRITING IN MY LIFE
I SUGGEST YOU PRACTICE HANDWRITING
I'M VERY GOOD AT WORD PROCESSING
DO... DO YOU WANT ME TO COPY IT WITH A WORD PROCESSOR, KATO?
YOU'RE TOO MEAN THAT WON'T HAPPEN
IS IT REALLY THAT UGLY?
GIVE IT TO SHIMURA AND YOU'LL HAVE A PAGE FULL OF SPELLING MISTAKES THAT NO ONE CAN UNDERSTAND.
EH?
REALLY?
You're always picking on me
WOULD YOU STOP KIDDING AROUND, TAKAGI?

HOW COULD SHIMIZU-SENSEI USE A HIGH QUALITY THING LIKE THAT?
TRUST MY SENSE OF SMELL, IT CAN'T GO WRONG.
THE LILY OF THE VALLEY SCENT THAT SHE GIVES OFF IS DEFINITELY A PRODUCT OF DION.
STOP SAYING CRAP.
WITH A CHEAP SALARY, HOW COULD SHE AFFORD A DESIGNER LABEL PERFUME?
During a cr t cal moment of my life
HEHEHE, WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?
WE'RE TALKING ABOUT HER PERFUME!
COULD YOU PLEASE LEAVE HIM OUT OF THIS?

Even if you're trying to hide it, you still
UGH...
STUPID OR NOT, JUST ASK HER AND WE'LL KNOW!
YOU NEED TO ASK? OF COURSE IT'S THE SMELL OF THE BATH LOTION
THEN HOW WOULD YOU EXPLAIN THE HIGH QUALITY SCENT FROM HER BODY?
STOP BEING STUPID. ACTUALLY COMPARING BATH LOTION TO DION!
ARA?
WHAT'S GOING ON?
!!
"SHHH"
IT'S RARE TO SEE YOU FIVE TOGETHER
SHIMIZU-SENSEI!
?

SENSEI.
WHAT?
SENSEI, ABOUT YOUR SCENT-
EH?
AH!
YOU NOTICED?
THE GARLIC SMELL IS THAT STRONG?
AH?

THE FRAGRANCE FROM THE BATHROOM?
I SEE
YOU'RE EMBARRASSING ME, TAKAGI!
DON'T SAY THAT I SMELL ANYMORE
IF I'D KNOWN EARLIER I WOULDN'T HAVE EATEN DUMPLINGS.
AH, IT'S NOT THAT, WE...
WE DIDN'T MEAN GARLIC BUT THE LILY OF THE VALLEY TYPE SCENT ON YOUR BODY
THIS IS TO GET RID OF THE GARLIC SMELL.
I DABBED SOME SCENTS OF THE FRAGRANCE FROM THE BATHROOM

YOU'RE MEAN.
YOU DIDN'T HAVE TO YELL IT THAT LOUD--
HOW CAN IT ..
I WAS ACTUALLY WRONG..
I CAN'T BELIEVE IT..
Normal people wi put that stuff on?
FRAGRANCE FROM THE BATH-ROOM...?
The truth has come out (You're both wrong

あはは!!
WHAT IS THIS?
THIS IS TOO FUNNY!
AH!
OH YES, KATO,
DIDN'T YOU NEED TO GIVE SENSEI THAT LETTER?
HAHAHAHAHA
Sensei left already
Sensei's really cute!!
I FORGOT!
SHIMIZU-SENSEI!
HA!?

SHIMURA!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU? DON'T KEEP YELLING 'ARAI', 'ARAI'!
ARAI!
Look your footprints are all over !
TOGO!
WHY HAVE YOU COME AT THIS TIME?
MIND YOUR OWN BUSINESS.
It's already 3rd period
I know
YOU...
OH,
YUSUKE...

WAIT FOR MEEEEEE!
SHIMURA, WHAT YOU SAID ABOUT SHIMIZU-SENSEI'S MAI...
It's a secret
HAHA, OH THAT?
I SAID THAT ON PURPOSE TO GIVE KATO SOME MOTIVATION.
ALL RIGHT! OUR RULE IS TO KEEP MOVING!
LETS GRADUATE FROM OUR COWARDLY SELVES
I SEE
THIS LETTER

TAKAGI...
SERVES YOU RIGHT.
YOU WEREN'T EVEN CLOSE
SAME TO YOU
ALL RIGHT
OUR RULE IS TO TAKE THE ROAD WE LIKE...
AND TO ACHIEVE OUR DREAMS.

LOOKING FOR...
THE ONE ANSWER.
★Our Formula★ End

NOT HOLDING BACK
HOW DO I KNOW?
YOU BRAT--
ALL BECAUSE OF YOU, WHO IS ALWAYS LATE, GETS SENSEI INTO TROUBLE WITH THE DISCIPLINARY TEACHER
DIDN'T I TELL YOU BEFORE NOT TO HURT THE FEELINGS OF THE CLASS TEACHER?
STOP IT YOU TWO!
THAT'S STRANGE. WHAT DOES HE REINA LATE HAVE TO DO WITH YOU?
I'LL TELL YOU IF YOU DON'T KNOW!
To be so angry in the morning
HE'S SO SMALL.. I DIDN'T EVEN NOTICE
SHIMURA, YOU WERE HERE?
DOUBLE BEATS
REALLY? I DIDN'T KNOW
YOU'RE SO MEAN...

I'M NOT GOING TO SAY IT ANYMORE.
I WAS GOING TO TELL YOU SOME NEWS.
NEWS?
WHAT NEWS?
YOU WANT TO KNOW?
YES
UM, YEAH
I'LL TELL YOU, BUT DON'T TELL ANYONE ELSE
THERE WILL BE A NEW STUDENT IN OUR CLASS

HEY, SHIMURA.
WHERE DID YOU HEAR ABOUT THAT?
SO WHAT IF HE'S HANDSOME?
Wasted my time
NEW STUDENT?
NOW?
ALSO, I'VE HEARD HE IS HALF ENGLISH AND HALF JAPANESE, SO HE'S REALLY HANDSOME.
HIS NAME IS TAKAGI SHIMON
WHEN IT COMES TO STUDYING, YOU'RE SO SCREWED.
YOU'RE NOT ANY BETTER.
YOU'RE SUCH A GOSSIP.
COME TO THINK ABOUT IT,
SO FAST.
Leave me alone
upset
THAT'S RIGHT.
YOU CAN ASK ME ANYTHING BOUT THE SCHOOL.

WHAT'S THAT NOISE?
A CAR?
A CAR HAS COME INTO THE SCHOOL.
IT'S RED
ISN'T THAT AN IMPORTED CAR?
GEEZ
HEY YOU'RE BLOCKING MY VIEW
THAT IDIOT.
WHO'S ON TOP?
THEY'VE SAID IT HUNDREDS OF TIMES NOT TO PARK IN THE SCHOOL GROUNDS..

OOOO
SHUT
AH!
SHE'S LOOKING HERE.
SHE'S LOOKING AT ARAI!
OH!
THAT WOMAN ISN'T ARAI'S FRIEND, IS SHE?
A REALITY!
?!
OH, THAT'S ...
?!
MY GIRLFRIEND.

DAMN YOU!
I THINK SHE WANTS ME.
I'M GOING OUT THERE.
WHAT'S WRONG, SHIMURA?
KATO,
DON'T YOU THINK ARAI IS VERY COOL?
How should I describe it? He gives a cool feel
I DON'T EVEN HAVE HALF A GIRLFRIEND, AND HE ALREADY...
What kind of guy is that?
GO TO HELL!

IDOL OF MY HEART...
I'M FINALLY IN THE SAME CLASS AS HIM IN YEAR 2, IT'S SO GOOD.
NOW I CAN TALK TO HIM EVERYDAY
HEY, HEY?
Careful you
あっ
ARAI!
DIDN'T I TELL YOU TO GO TO THE STAFF ROOM FIRST IF YOU'RE LATE?
HUH?
Ah-!
ARAI HAS LEFT ALREADY.
WHERE'S ARAI?
AH..
AH..

ARAI!
DON'T THINK YOU CAN LOOK DOWN ON ME JUST BECAUSE I'M A NEW TEACHER!
IF YOU CAN'T GRADUATE, DON'T COME TO ME!
DON'T BE SO ANGRY, SENSE!
SHIMURA ...
THAT'S RIGHT, I CAN'T BE PUT DOWN BY SOMETHING LIKE THIS

BEING THE TEACHER, I SHOULD...
KADON
THE BELL HAS ALREADY RUNG SENSEI.
現国
That's right, in order to discipline the whole class, I have to deal with those problem students
OKAY, LET'S BEGIN THE CLASS
VIOLA
THE NEXT DAY
STAND UP!!
BOW!
STUDENTS, PLEASE TURN TO PAGE 50

Arai isn't late today.
The sky will rain red.
Timing is so accurate
This is rare.
Has he finally decided to become a good student?
He seems to be concentrating as well
What's happening?
Arai isn't late?
HELLO,
AH? IT'S ME! IT'S ME!
BEEP
Or is he

LET ME MAKE THIS CLEAR,
MOBILES ARE NOT ALLOWED IN SCHOOL!
NOW? OF COURSE I'M IN CLASS..
ARA!!
PUSH
I'M GOING OUTSIDE TO TALK TO SOME-ONE..
HEY..
WHERE ARE YOU GOING? STOP RIGHT THERE, ARA!
NOW WHAT HAVE YOU GOT TO SAY?

OKAY~
OKAY~
ARAI'S LEAVING!!
HA HA HA
DON'T MAKE FUN OF HER.
COME TO THE STUDENT DISCIPLINARY CENTER AFTER SCHOOL.
DO YOU HEAR ME?
KACHA
I'M ARAI.
Hello, Sensei
WHAT DO YOU WANT ME FOR, SENSEI?

ARAI, YOU HAVE TO CHANGE YOUR ATTITUDE.
DON'T THINK YOU CAN SPEAK TO ME LIKE THIS, JUST BECAUSE I'M A NEW TEACHER
OKAY, I WON'T GEEZ, YOU DON'T HAVE TO BE SO MAD.
RIGHT, WHY DO YOU WANT ME HERE TODAY?
A WHOLE BUNCH OF THINGS! ABOUT YOUR ATTITUDE AND ALL THE REST!
WHY IS SENSEI ESPECIALLY MOODY TODAY?
OH I KNOW, YOU PROBABLY HAD A FIGHT WITH YOUR BOYFRIEND AND YOU'RE NOW RELEASING YOUR ANGER ON ME
YOU, YOU... DON'T BACK-CHAT ME.

I HAVE NOTICED IT BEFORE,
AFTER THE SUMMER HOLIDAYS, YOU DYED YOUR HAIR, AND YOU ARE ALSO WEARING EARRINGS.
YOU'RE NOT EVEN WEARING THE UNIFORM PROPERLY.
IT WAS DYED PRETTY WELL, DON'T YOU THINK?
ONE OF MY BEAUTICIAN FRIENDS DID IT FOR ME
Wanna try sensei?
Sit properly!
IT'S TRUE THAT THE SCHOOL DOESN'T HAVE STRICT RULES ON HAIRSTYLE,
BUT YOU'RE STILL A STUDENT, THAT KIND OF HAIRSTYLE DOESN'T SUIT YOU
SO, I WANT TO DYE YOUR HAIR BACK TO ITS ORIGINAL COLOUR.
ALSO, THE EAR-RINGS...
NOT THAT TOO?

SENSEI,
I DIDN'T ONLY DYE MY HAIR.
HUH?
YOU WANT ME TO DYE MY HAIR BACK TO ITS ORIGINAL COLOUR, BUT I DON'T KNOW IF...
YOU MEAN EVERY SINGLE PART.
TAKES OFF
ARAI ...
WHY ARE YOU TAKING YOUR CLOTHES OFF?

YOU THINK I'M LYING TO YOU, DON'T YOU?
I DIDN'T SAY THAT,
HURRY UP AND PUT YOUR UNIFORM BACK ON, ARAI!
HEAVY
DOES SENSEI WANT TO CHECK?
GOOD THAT NO ONE'S HERE...

A...
ARAI?
STOP THIS NONSENSE, YOU HEAR ME?
I WON'T BRING THIS UP ANYMORE.
DON'T TAKE OFF YOUR CLOTHES!

CRIES
CRIES
CRIES
DON'T TAKE THEM OFF ~~~
ARGH, HEY!
DON'T CRY.
I'M NOT CRYING.
I'M SORRY.

!
SO PLEASE DON'T CRY ANYMORE
WIPES
I WAS ONLY JOKING
A .. ARA!?
BYE..
I'LL GIVE YOU BACK THE HANKIE AFTER I'VE WASHED IT
JUST* FORGET WHAT YOU SAW JUST THEN.

* SENSEI REFERRING TO THAT FACT THAT SHE CRIED

END OF SOTSUGYOU M CHAPTER 1, PART 1
TO BE CONTINUED IN PART 2...

*WHITE PHOENIX DORMITORY
THIS IS THE DORM OF SEIRYUU KOUKOU,
HAKUHOU* RYOU
ガタン
IT'S GETTING DARK
白鳳寮

WHO IS IT?
I KNEW YOU'D BE HERE.
HELLO, NAKAMOTO
SHIMURA!!
Why didn't you turn on the light?
LOOK AT HOW DARK YOUR ROOM IS,
I THOUGHT YOU HAD GONE OUT!
WE'RE ALL PLAYING VIDEO GAMES AT THE MOMENT,
DO YOU WANT TO COME AS WELL?
IT'S REALLY FUN,
COMING?

I BLEW IT
Got rejected
UM...
THANKS, BUT I'M NOT GOING
AH...
あぁっ
!
MEOW
MEOW
MEOW

MEOW
HEY,
IT'S TIME TO EAT
カラッ
MEOW
MEOW
CAT

GEEZ.
ALL BECAUSE OF SHIMIZU,
I WASN'T ABLE TO LEAVE UNTIL NOW.
I BETTER HURRY
?

AH!
WHY ARE THERE FOOTPRINTS HERE AGAIN?
ALWAYS JUMPING ON MY BIKE WITHOUT PER-MISSION
Can it be ours?
ゴシ
ゴシ
ギク!
…?

He's smiling? Am I mistaken?
Huh?
That's Nakamoto, right?
I know why there are footprints here
I see

ALRIGHT.
I'LL JUST PUSH IT.

THIS IS STRANGE
WHY IS IT SO NOISY THIS EARLY IN THE MORNING?
BECAUSE, THE NEW STUDENT I MENTIONED LAST TIME IS STARTING TODAY.
OH, THAT.
HEY, LET'S GO SEE!
WHERE?
Aren't you going?
I was the first one!
I WENT ALREADY.
WHEN DID YOU GO?
NO WAY ---

ISN'T THAT A ROLLS ROYCE?
WOW!
AH,
HE'S GETTING OUT...

SO THIS IS
SEIRYUU SENOIR HIGH SCHOOL

WELL THEN,
LET ME YOU INTRODUCE TO EVERYBODY,
2-B
THIS IS TAKAGI, WHO HAS JUST STARTED AT OUR SCHOOL TODAY.
BE FRIENDS WITH HIM, EVERY ONE
I'M TAKAGI SHIMON, NICE TO MEET YOU
LET'S SEE...
WHERE SHOULD YOU SIT?
HE'S VERY TALL.
HE LOOKS EXACTLY LIKE A FOREIGN-ER RIGHT?
WOW
HEY SHIMURA, THAT GUY WHO CAME IN A ROLLS ROYCE, WHY'S HIS HAIR BROWN?
DIDN'T I TELL YOU LAST TIME HE'S HALF ENGLISH AND HALF JAPANESE?

SENSEI!
ガラッ!
LET'S SEE IF THERE'S AN EMPTY SPOT.
WHY DON'T YOU LET HIM SIT IN ARAI'S SPOT?
IT'S EMPTY AT THE MOMENT
HA HA HA
THAT'S RIGHT!
MR LATE ARAI!
IS THIS THE VACANT SPOT THE TEACHER WAS TALKING ABOUT?
YES, THAT'S RIGHT.
OKAY
BEFORE THAT JUST SIT THERE TEMPORARILY
BECAUSE IT'S CLOSEST TO THE FRONT
UM, YOU'RE RIGHT. LET ME GET SOMEONE TO MOVE YOUR DESK HERE

HI EVERY-ONE
BUT THAT'S ARAI'S SEAT.
YOU BETTER NOT SIT THERE...
WHAT ARE YOU DOING AT MY SEAT, MISTER?
A, ARAI! HE'S A NEW STUDENT
NEW STUDENT-?
YES, HIS NAME IS TAKAGI
HM?
OH-- I KNOW

YOU'RE THAT NEW STUDENT WHO COMES IN AT THE WRONG TIME!
At that moment
I'M ARA! TOGO, nice to meet you.
My sixth sense told me that...
Will not get along
These two people...
I'M TAKAGI SHIMON, SAME HERE.

DON'T WORRY, SENSEI,
I'LL MOVE IT MYSELF
YOU WILL? THANKS
AH!
EXCUSE ME, WHO WOULD LIKE TO VOLUNTEER TO MOVE TAKAGI'S DESK FOR ME?
It's too heavy, I can't move it
!
HOW DO YOU KNOW?
REALLY?
You're the only one who doesn't know
ARAI, YOUR EMOTIONS ARE SO OBVIOUS.
Go away go away
FEH

THIS WILL BE TESTED IN THE EXAM,
INSERT THE FORMULA HERE,
AND YOU'LL GET THIS
WRITE IT IN YOUR NOTEBOOK.
Man~~~

Why let them sit next to each other?
I can't concentrate
I keep thinking about the two of them in front of me,

SHIMURA,
COME OUT TO ANSWER THIS QUESTION
O... OKAY.
YES, SIR!
WHAT ARE YOU DOING, ARAI?
BEEP
UM,
HELLO?
OUCH
FALL?

WHY DID YOU HIT ME? IT HURTS!
IT'S CLASS TIME NOW DO YOU UNDER-STAND?
I DIDN'T TELL THEM TO CALL.
I CAN'T HELP IT IF THEY CALL ME, RIGHT?
ARAI,
YOU CAN SWITCH IT OFF IN CLASS, CAN'T YOU?
LIKE YOU, I HAVE A MOBILE TOO, BUT...

...D OF ...GYOU M... CHAPTER 01 PART 02.
TO BE ...TINUED IN CHAPTER 01 PART 03.

ONE
TWO
Thanks to all my supporters
YES!
FINALLY IT'S P.E TIME!
KATO ...
A person who sleeps through all the other classes
adidas
HEY, SHIMURA, WHAT ARE WE DOING IN CLASS TODAY? BASKETBALL, VOLLEYBALL OR SOCCER?
CAN YOU NOT STAND HERE? YOU'RE BLOCKING THE PATH.

boku-tachi
#boku-tachi@irc.ichighway.net
http://boku-tachi.net

KATO IS...
SO ENER-GETIC.
MATTRESS EXERCISES
What a delight! Oh, Gin!
SORRY NAKA-MOTO
TA.
THIS.
KATO HERE
OK.
EVERY-ONE LINE UP.

WE'RE GOING TO DO SOME MATTRESS EXERCISES TODAY.
AFTER EVERYONE HAS WARMED UP.
?
Dropped someth ng?
WHAT ARE YOU DOING, TAKAGI?
IT NEEDS TO BE STERILISED, OR GET A NEW ONE
OTHERWISE I'M NOT PARTICIPATING IN THIS CLASS
WHAT DID YOU SAY?
WHAT CAN I DROP?
THE MATT-RESS STINKS

ANYWAY, THIS IS NOT HYGIENIC
He has a point
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Wa!
OF COURSE THESE KIND OF THINGS WOULD STINK.
HM HM!
That's right! Everyone sweats!
I'M ALLERGIC TO DIRTY THINGS.
A MAN SHOULDN'T MIND THIS KIND OF THING!
AH!
OKAY, LET'S BEGIN

AHHCHU HACHU AHHCHUU!!
HACHUUU!
HACHU
So sensitive
HACHU
HEY, HEY YOU OKAY, TAKAGI?
KA...
KA KA KA.
ARAI? WHAT KIND OF LAUGH IS THAT?

Hahahaha
HAHAHAHA!
A MAN BEING A CLEAN FREAK. IT'S SO FUNNY!
YOU DESERVE IT!
HAHCHU
HAHCHU
AHHCHU!
HE HE HE
PUSHES DOWN HARD
wah!
WHAT...
WHAT DID YOU SAY?

LETS PARTY!
STOP IT!
He must st ll be angry at what happened bef re
A PERSON LIKE ARA!... IF YOU ANNOYED HIM...
EVEN IF HE HAD 60 YEARS, HE WOULD TAKE THAT LONG TO GET BACK AT THAT PERSON
I WOULD LIKE TO KNOW AS WELL...
WHAT ARE YOU TWO DOING?!
AH!

SINCE THAT INCIDENT, FOR SOME REASON, ARAI AND TAKAGI ALWAYS ARGUE FOR NO REASON...
あーだこーだ!!
YOU ARE THE ONE WHO HAS TO WATCH WHAT HE SAYS.
WHEN DID I SAY THAT!!
WHAT?! YOU BETTER WATCH WHAT YOU SAY!
ぬ!
SHIMURA, TELL US HONESTLY.
HEY SHIMURA!
WHAT DO YOU THINK?
HUH?
TELL WHAT?
TELL US...
WHO IS THE MOST POPULAR AMONGST GIRLS!

TO BE MORE ACCURATE...
IT'S LIKE THIS
Takagi has come out!
Arai let's go play okay?
SAME HERE
18
HOW MANY DID YOU GET?
SURE
WHO IS MORE POPULAR, WHO IS BETTER KNOWN
IN THE END, THEY EVEN COMPETE WHO HAS THE BETTER BRAND WATCH AND OTHER ACCESSORIES
HEY
WHAT'S WITH YOUR TASTE? DO YOU KNOW THE VALUE OF THIS? GEEZ!
ISN'T THAT TOO OLD-FASHIONED? THAT'S THE STYLE OF THE DAY BEFORE
OLEX IS A REALLY GOOD BRAND
THAT'S NOTHING
WAIT 'TIL YOU SEE THIS!
Both are the same right?
Both.
IN P E CLASSES THEY HAVE TO COMPETE WHO GOT MORE POINTS FOR THE TEAM, THEY'RE ALWAYS ARGUING
PASS ME THE BALL!
THERE IS NO NEED!
SAY WHAT?
DON'T GET IN THE WAY!
ARAI!
TAKAGI!!

I DON'T UNDERSTAND WHY ARE THEY SO COMPETITIVE?
HEY,
YOU THREE,
THE RESULTS OF THE LAST MID-SEMESTER EXAM ARE OUT ALREADY
AREN'T YOU GOING TO SEE IT?
MY NAME REALLY ISN'T ON THERE.
CAN'T DO MUCH ABOUT IT. THAT TEST WAS TOO HARD
There's Nakamoto
THE NAKA-MOTO IN OUR CLASS?

boku-tachi
#boku-tachi@irc.irchighway.net
http://boku-tachi.net

足利中間試験結果発表
1 中本 翔 500
2 高城 紫門 499
3 上村 出庸 495
4 津上 [illegible] 483
5 藤本 [illegible] 476
6 小林 光二 476
7 勝呂 亮 476
8 [illegible] 田 476
OH MY GOD. HE CAME FIRST AGAIN
LOOK!
NAKAMOTO IS FIRST AGAIN!
no treble
YOU GOTTA BE JOKING. MY GOD.
EVER SINCE I CAME TO THIS SCHOOL, I HAVEN'T SEEN ANYONE ELSE IN FIRST PLACE
FULL MARK? IS HIS BRAIN'S STRUCTURE DIFFERENT FROM OURS?
1 Nakamoto Syo 500
2 Takagi Shimon 499
Only one point's difference to second place
We're both equally good.

Just as I thought my name isn't on it
HEY, NAKAMOTO!
GOOD ON YOU COMING FIRST EVERY YEAR
AH
BUT,
IT'S ONLY A MARK HIGHER THAN TAKAGI

I'M ON THE LIST,
BUT AT THE VERY BOTTOM.
THAT'S RIGHT, HOW DID YOU GO, ARAI?
IT'S GOOD TO BE ABLE TO GET ON THE LIST...
!?
YUYUY-UYUSUKE!
Why did you guys suddenly appear?!
YOU TWO!
SHIMURA?
HE'S LATE EVERY-WAY YET HE CAN STILL GET ON THE LIST
THAT BASTARD ARAI
SENSEI! JUST TOLD ME I'LL FIND MY NAME FASTER IF I START FROM THE BOTTOM
↑ Two people who aimed at being listed on the list ↑

UH-OH
Hey.. what's wrong?
OH WELL, IT DOESN'T MATTER.
IT WON'T KILL ME, NOT GETTING GOOD MARKS THIS TIME.
いきない
THAT'S RIGHT!
WE CAN TRY HARDER NEXT TIME, CAN'T WE?
HEY, WHAT'S WRONG ARAI?
TOGO, WHY DO YOU LOOK SO UPSET?
CAN'T YOU TWO BE MORE UPSET?

OH, THAT'S NOT IMPORTANT WHY DON'T WE GET SOMETHING TO EAT BEFORE DINNER?
DIDN'T YOU JUST EAT?
OH!
WHY DON'T YOU COME WITH US, TAKAGI?
?
きゅるるるるるるるる
Such a loud grumbling noise
walks away quickly
No one is paying attention to him
UH-OH
HERE WE GO AGAIN

I'M SORRY, SHIMURA.
SOMETHING JUST CAME UP, SO I CAN'T GO
immense dislike...
SHIMURA, IT LOOKS LIKE SOMEBODY DOESN'T LIKE TO HAVE ME AROUND
I'M SORRY I CAN'T GO THIS TIME.
ARE THEY STILL FIGHTING?
bye bye
HOW CAN I MAKE THEM FRIENDS AGAIN?
FA!

DON'T WORRY, THEY'LL BE ALRIGHT.
LET'S GO, WE'RE HAVING SEAFOOD CURRY TONIGHT!
WHAT?
HOW'D YOU KNOW IT'S GOING TO BE CURRY?
BECAUSE I CAN SMELL IT.
what smell?
EH? YOUR NOSE IS AS GOOD AS A DOG'S.
SPEAKING OF WHICH,
YOU LOOK LIKE YOU DON'T HAVE ANY WORRIES. THAT'S GOOD.
Bye
Goodbye Sh m ou Sensei
Bye everyone
WHO SAID I DON'T HAVE ANY WORRIES?
Be careful on the way!

THE NEXT DAY, EARLY IN THE MORNING...
5:30 AM
NAKA-MOTO
NAKA-MOTO...
OPEN THE WINDOW, NAKAMOTO
DAMN, THEY LOCKED ME OUT
BOTH THE DOOR AND WINDOW ARE WELL LOCKED

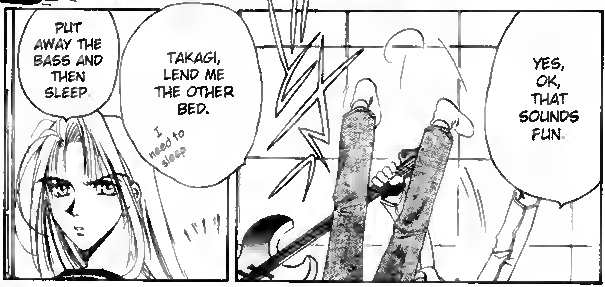
I SHOULD'VE JUST SPENT THE NIGHT OUTSIDE
Eh... it's cold
It's especially cold at dusk
カチ
カチ
THERE IS NO WAY I CAN WAKE NAKAMOTO UP ONCE HE'S ASLEEP
SOUND ASLEEP
すか
!
カラ
COME ON IN.

Takagi?
YOU MUSN'T HAVE GOTTEN BACK UNTIL DUSK, THAT'S WHY YOU CAN'T ENTER YOUR ROOM?
OR DON'T YOU WANT TO COME INTO YOUR RIVAL'S ROOM?
WHO SAID SO?
STOP SAYING STUPID THINGS
I'M COMING IN

WANT ME TO GIVE YOU A HAND?
You're like a monkey.
YOU!
SHUT UP
CLIMBING A TREE IS NOTHING
HOW COME YOUR ROOM IS FILLED WITH MUSIC RELATED THINGS?
Have you counted how many CD's you have?
BECAUSE THAT'S MY HOBBY
PHEW!
MAKE YOURSELF COMFORTABLE! SIT WHERE EVER YOU LIKE.
UH---

I LIVE IN A TWO-PERSON ROOM BY MYSELF SO I CAN DO WHATEVER I LIKE
TAKAGI, IS THIS THING...
ALSO YOUR HOBBY?
YES.
ARE YOU VERY SKILLED?
Is his house very big, I wonder?
COMPARED TO THOSE ORDINARY PLAYERS, I'M MUCH BETTER.
SO COOL

IN THE FUTURE... NONONO, FROM NOW ON,
I WANT TO HEAD TOWARDS MUSIC
Watching his expression,
he looks very happy
OH--- YES


PUT AWAY THE BASS AND THEN SLEEP
TAKAGI, LEND ME THE OTHER BED.
I need to sleep
YES, OK, THAT SOUNDS FUN.

ゴロゴロ
I OWE YOU ONE
Che!
THIS LITTLE THING
ベキ
DOESN'T REALLY COUNT AS OWING, RIGHT?

どよ
よよ
TOGO!
I NEED TO TALK TO YOU. ARE YOU FREE?
I'm serious
WAH, YUSUKE?
HOW COME YOU DIDN'T GO TO PHYSICAL EDUCATION?
WHO'S IN THE MOOD FOR THAT?
SHE...
SHIMIZU-SENSE! SHE...
CALM DOWN, I CAN'T BREATHE
SHE'S GETTING MARRIED!!

* Miai: Basically it's a meet up between potential marriage partners. A person can go through several before they find someone.
WHAT THE HELL?
A *MIAI?
IT'S ONLY A MIAI SO THEY MIGHT NOT GET MARRIED
BUT IT STILL COULD HAPPEN!
RIGHT?
DAMN IT!
IT'S REALLY CRAPPY!
EVER SINCE THE FIRST YEAR OF SENIOR HIGH, I'VE LIKED HER.
BUT, SHE CAN'T REFUSE BECAUSE THE PRINCIPAL TOLD HER TO GO!
From here it seems he heard it from Shimura
THIS MEANS, THIS MEANS,
MY BELOVED WILL BE TAKEN AWAY BY A MAN I DON'T KNOW?
I want this woman
Help!
Yaaaa!

I STILL HAVEN'T CONFESSED YET!
WHAT IS THIS!
So it's because of this that he sleeps in most classes,
but during Shimizu's class he's wide awake!
SO, I WILL NOT ALLOW THIS TO HAPPEN.
HEY ARE YOU LISTENING, TOGO?
WITH BRIGHT EYES TOO.
RE, REALLY?
Hall
THERE'S A WAY THAT FITS YOU!
YUSUKE,
That way you'll be disheartened
CONFESS AND THEN GET REJECTED.
What did you say?
YOU BASTARD!

ぽつ
ぽつ
ぽつ
HMM?

OH, IT'S YOU.
SINCE YOU'RE SO GOOD,
IF YOU WOULD PLAY AT THE FESTIVAL THEN IT WOULD BE GREAT,
ISN'T THAT RIGHT?
YOUR PIANO SKILLS ARE VERY HIGH, NAKAMOTO.
I PLAY FOR MYSELF.
I'M NOT INTERESTED IN PLAYING FOR OTHER PEOPLE
You're the only one who knows that I play
YOU'RE STILL THE SAME
YOU HAVEN'T CHANGED ONE BIT NAKAMOTO.
What to say...
Don't know...

IF I MADE YOU UNHAPPY, THEN I APOLOGIZE BECAUSE I CAN ONLY SAY THIS TYPE OF THING
HUH?
THATS
BECAUSE YOU NEVER HAD MUSIC CLASS SO I DIDN'T KNOW
ARAI, HE HAS A GREAT VOICE
AND...
A WHILE AGO I ASKED TAKAGI TO PLAY THE GUITAR
SO?
WHAT YOU'RE SAYING DOESN'T MAKE SENSE TO ME... I DON'T UNDERSTAND
EH?
AH--- S-SORRY
BE- because I'm stupid
IIT!!

ONLY, I THINK THAT ARAI COULD SING,
TAKAGI CAN PLAY GUITAR, AND YOUR PIANO
YOU'LL LOOK REALLY COOL TOGETHER YOU'LL LOOK LIKE A PIECE OF ART.
SO WHAT?
.....
NOTHING
IT'S NOTHING...
THERE, YOU SEE, SHIMURA!
I HAVE TO GO TO THE BIOLOGY ROOM,
BYE.

樂室
Every time it's the same
Why can't I use a softer tone when I speak?
Was I a bit too harsh?

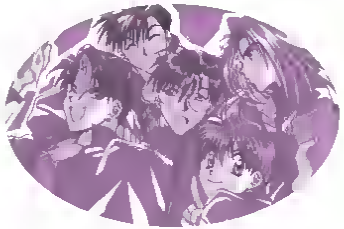
I'M LATE.
SENSEI, IT'S SHIMURA
SORRY.
SHIMURA YOU'RE 10 MINUTES LATE
DO YOU KNOW YOUR CURRENT POSITION?
I
I'M SORRY, I HAD TO GO TO THE MUSIC ROOM

IF YOU KEEP GOING LIKE THIS, I'M AFRAID YOU WON'T GRADUATE
ガーン
NO WAY!
SEN-SENSEI, IS THERE NOTHING I CAN DO?
THERE IS A WAY, SHIMURA.
EH?
...I...

ALL ALONG,
I'VE BEEN INTERESTED IN THINGS...
WAH!
RELATED TO YOU
AH!
WU...
SUPER DANGEROUS

Fu
WHAT'S GOING ON?
WHAT'S THAT NOISE?
It's coming from the biology room?

SOTSUGYOU M CHAPTER 01 PART 04 END
TO BE CONTINUED IN CHAPTER 01 PART 05



SOTSUGYOU M

OUR FORMULA ~ RULE
CH. 01 PART 04

SCANNED BY: RESIE
TRANSLATED BY: SHERI + KI
EDITED BY: RESIE

#BOKU-TACHI@IRC.IRCHIGHWAY.NET

WELL GUYS WE ARE GETTING EVER CLOSER TO THE END OF CHAPTER 01. (ONE PART LEFT TO GO!) HOWEVER WE HAVE NO TRANSLATION PAST CHAPTER 01 :(SO WE ARE PUTTING OUT A CALL FOR A NEW TRANSLATOR (JAPANESE-ENGLISH) TO CONTINUE SOTSU FROM CHAPTER 02 ONWARDS. WE'D VERY MUCH APPRECIATE IT YOU COULD HELP US OUT ^_^V IF YOU ARE INTERESTED JUST EMAIL US @ BOKU-TACHI@BOKU-TACHI.NET